

# Declaration of Performance No. 360-3201-0499 REV 05

Declaration of Performance according to the Construction Products Regulation EU No. 305/2011

1. Unique identification code of the product type	Model(s): KFP-AF2, KFP-AF2-SC, KFP-AF2-S, KFP-AF2-SC-S, KFP-AF2-PRT, KFP-AF2-FB2-PRT, KFP-AF2-FB2, KFP-AF2-FB2-S, KFP-AF2-SCFB, KFP-AF2-SCFB-S, KFP-AE2, KFP-AE2-S  Brand(s): Kilsen
2. Type, batch, or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4)	Each individual product is identified with a label containing a unique serial number.
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer	Part 2: Control and indicating equipment. Part 4: Power supply equipment. Part 21: Alarm transmission and fault warning routing equipment.
4. Name, registered trade name, or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11(5)	UTC CCS Manufacturing Polska sp. z o.o. ul. Kolejowa 24, 39 - 100 Ropczyce, Poland
5. Where applicable, name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2)	UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, NL-6003 DH Weert, The Netherlands
6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V	System 1
7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard	BRE; 0832 performed type testing and the initial inspection of the manufacturing plant and of the factory production control with continuous surveillance assessment and approval of the factory production control under system 1 and issued the issued the EC certificate of conformity and certificate of constancy of performance: 0832-CPD-1547 (Africa) / 0832-CPR-F0521 (Poland)
8. In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:	Not applicable, see point 7
9. Declared performance: All requirements incl. all essential characteristics and corresponding performances as described in the harmonised technical specifications EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006 , EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006, EN 54-21:2006 for the intended use or uses indicated in point 3 above have been determined.	

## Control and Indicating Equipment EN54-2

Essential characteristics	Performance	Harmonized technical specification
Performance under fire conditions	PASS	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Response delay (response time to fire)	PASS	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Operational reliability	PASS	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Durability of operational reliability, Temperature resistance	PASS	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Durability of operational reliability, Vibration resistance	PASS	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Durability of operational reliability, Electrical stability	PASS	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Durability of operational reliability: humidity resistance	PASS	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006


## Power Supply Equipment EN54-4


Essential characteristics	Performance	Harmonized technical specification
Performance of power supply	PASS	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Operational reliability	PASS	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Durability of operational reliability: temperature resistance	PASS	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Durability of operational reliability: vibration resistance	PASS	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Durability of operational reliability: electrical stability	PASS	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Durability of operational reliability: humidity resistance	PASS	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006

**Fire detection and fire alarm systems - Part 21: Alarm transmission and fault warning routing equipment**

Essential characteristics	Performance	Harmonized technical specification
Performance of transmission	PASS	EN 54-21:2006
Operational reliability	PASS	EN 54-21:2006
Durability of operational reliability, Temperature resistance	PASS	EN 54-21:2006
Durability of operational reliability, Vibration resistance	PASS	EN 54-21:2006
Durability of operational reliability, Electrical stability	PASS	EN 54-21:2006
Durability of operational reliability, Humidity resistance	PASS	EN 54-21:2006

10. The performance of the product identified in items 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.  
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed by: Jose Maria Mendez Segui . Technology Manager , EMEA Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain	
Location: Esplugues de Llobregat	Date: 17 May 2016

Regulation (EU) No. 305/2011 CPR Supplementary CE marking information

Identification of the Certification Body: 0832
Manufacturer: UTC CCS Manufacturing Polska sp. z o.o. ul. Kolejowa 24, 39 - 100 Ropczyce, Poland Prior to January 2014: UTC Fire & Security (Africa), 555 Voortrekker road, Maitland, Cape Town 7405, PO box 181 Maitland, South Africa
Last two digits of year CE mark was first placed: 13
Declaration of Performance (DoP) Number: 360-3201-0499 REV 05
EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006 , EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006, EN 54-21:2006
Unique identification of product type: See the product label for the product documentation part number and revision.
Intended use: See DoP point 3.
Essential characteristics: See DoP point 9.

EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalte das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: Iegūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získať tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:

<http://www.utcssecurityproducts.eu/dop/>

[DoP.Requests@fs.utc.com](mailto:DoP.Requests@fs.utc.com)

© 2013 UTC Fire & Security. All rights reserved.

# Teljesítménynyilatkozat sz.: 360-3201-0499 REV 05

Az EU építési termékekre vonatkozó 305/2011 sz. rendelete szerinti teljesítménynyilatkozat

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja	Modell(ek): KFP-AF2, KFP-AF2-SC, KFP-AF2-S, KFP-AF2-SC-S, KFP-AF2-PRT, KFP-AF2-FB2-PRT, KFP-AF2-FB2, KFP-AF2-FB2-S, KFP-AF2-SCFB, KFP-AF2-SCFB-S, KFP-AE2, KFP-AE2-S  Márka(k): Kilsen
2. Típus-, tétel- vagy sorozatszám vagy egyéb ilyen elem, amely lehetővé teszi az építési termék azonosítását a 11. cikk (4) bekezdésében előírtaknak megfelelően	Minden egyes terméket egy egyedi sorozatszámot tartalmazó címke azonosít.
3. Az építési terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése vagy rendeltetései az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban	2. Rész: Tűzjelző központ. 4. Rész: Tápegységek. 21. Rész: Riasztás- és hibajelzés-átviteli készülék
4. A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye, valamint értesítési címe a 11. cikk (5) bekezdésében előírtaknak megfelelően	UTC CCS Manufacturing Polska sp. z o.o. ul. Kolejowa 24, 39 - 100 Ropczyce, Poland
5. Adott esetben annak a meghatalmazott képviselőnek a neve és értesítési címe, akinek a megbízása körébe a 12. cikk (2) bekezdésében meghatározott feladatok tartoznak	UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, NL-6003 DH Weert, The Netherlands
6. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló, az V. mellékletben szereplők szerinti rendszer vagy rendszerek	1. rendszer
7. Harmonizált szabványok által szabályozott építési termékekre vonatkozó gyártói nyilatkozat esetén	BRE; 0832 végeztek típusvizsgálatot, elvégezték a gyártó üzem és az üzemi gyártásellenőrzés állandó felügyelet melletti értékeléssel egybekötött alapvizsgálatát és az üzemi gyártásellenőrzés 1. rendszer szerinti jóváhagyását, továbbá kiadták az EC megfelelési tanúsítványt és a teljesítmény állandóságát igazoló tanúsítványt: 0832-CPD-1547 (Africa) / 0832-CPR-F0521 (Poland)
8. Olyan építési termékekre vonatkozó gyártói nyilatkozat esetén, amelyekre európai műszaki értékelést adtak ki:	Nem alkalmazható, lásd a 7. pontot

9. A nyilatkozat szerinti teljesítmény: Minden követelmény meg van határozva, beleértve a fenti 3. pontban közölt rendeltetésre vagy rendeltetésekre vonatkozó EN 54-2:1997+ AC:1999 + A1:2006, EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006 és EN 54-21:2006 harmonizált műszaki előírásban szereplő összes fő jellemzőt és a megfelelő teljesítményeket.

## Tűzjelző központ EN54-2

Fő jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások
Teljesítmény tűz esetén	Megfelelt	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Reagálási késedelem (tűzre adott reakcióidő)	Megfelelt	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Üzembiztonság	Megfelelt	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Üzembiztonság állandósága: Hőellenállás	Megfelelt	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Üzembiztonság állandósága: Rezgésállóság	Megfelelt	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Üzembiztonság állandósága: Elektromos stabilitás	Megfelelt	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Üzembiztonság állandósága: Nedvességállóság	Megfelelt	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006

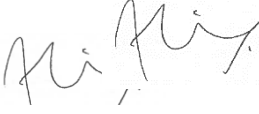
## Tápegység EN54-4


Fő jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások
Tápegység teljesítménye	Megfelelt	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Üzembiztonság	Megfelelt	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Üzembiztonság állandósága: Hőellenállás	Megfelelt	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Üzembiztonság állandósága: Rezgésállóság	Megfelelt	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Üzembiztonság állandósága: Elektromos stabilitás	Megfelelt	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Üzembiztonság állandósága: Nedvességállóság	Megfelelt	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006

**Riasztás- és hibajelzés-átviteli készülék EN54-21**

Fő jellemzők	Teljesítmény	Harmonizált műszaki előírások
Átviteli teljesítmény	Megfelelt	EN 54-21:2006
Üzembiztonság	Megfelelt	EN 54-21:2006
Üzembiztonság állandósága: Hőellenállás	Megfelelt	EN 54-21:2006
Üzembiztonság állandósága: Rezgésállóság	Megfelelt	EN 54-21:2006
Üzembiztonság állandósága: Elektromos stabilitás	Megfelelt	EN 54-21:2006
Üzembiztonság állandósága: Nedvességállóság	Megfelelt	EN 54-21:2006

10. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 9. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

Aláírva: Jose Maria Mendez Segui Technology Manager, EMEA Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain	
Hely: Esplugues de Llobregat	Kiadás dátuma: 2016.05.17

Az EU építési termékekről szóló 305/2011 sz. rendelete szerinti, CE jelölésre vonatkozó kiegészítő adatok

Tanúsító hatóság azonosítója: 0832
Gyártó: NYÁK-szerelvény: UTC Fire & Security (Africa), 555 Voortrekker road, Maitland, Cape Town 7405, PO box 181 Maitland, South Africa Végso összeszerelés: UTC CCS Manufacturing Polska sp. z o.o. ul. Kolejowa 24, 39 - 100 Ropczyce, Poland
CE jelölés első kiadási évének utolsó két számjegye:13
Teljesítménynyilatkozat száma: 360-3201-0499 REV 05
EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006, EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006, EN 54-21:2006
Terméktípus egyedi azonosítója: A termékdokumentáció számát és módosítási számát megtalálja a termékcímkén.
Rendeltetés: Lásd a DoP 3. pontját.
Fő jellemzők: Lásd a DoP 9. pontját.

EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalte das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: Iegūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získať tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:

<http://www.utcssecurityproducts.eu/dop/>

[DoP.Requests@fs.utc.com](mailto:DoP.Requests@fs.utc.com)

© 2016 UTC Fire & Security. Minden jog fenntartva

# N.º de Declaración de Prestaciones 360-3201-0499 REV 05

Declaración de prestaciones de acuerdo con la Directiva de Productos de Construcción de la UE 305/2011

1. Código de identificación único del tipo de producto.	Modelo(s): KFP-AF2, KFP-AF2-SC, KFP-AF2-S, KFP-AF2-SC-S, KFP-AF2-PRT, KFP-AF2-FB2-PRT, KFP-AF2-FB2, KFP-AF2-FB2-S, KFP-AF2-SCFB, KFP-AF2-SCFB-S, KFP-AE2, KFP-AE2-S  Marca(s): Kilsen
2. Tipo, lote, número de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción conforme a lo requerido en el Artículo 11(4).	Cada producto individual se identifica mediante una etiqueta en la que figura un número de serie único.
3. Uso o usos previstos del producto de construcción, de acuerdo con la especificación técnica armonizada, tal y como determina el fabricante.	Parte 2: Equipos de control e indicación. Parte 4: Equipos de suministro de alimentación. Parte 21: Equipos de transmisión de alarmas y avisos de fallo.
4. Nombre, nombre comercial registrado o marca comercial registrada, y dirección de contacto del fabricante de conformidad con lo requerido en el Artículo 11(5).	UTC CCS Manufacturing Polska sp. z o.o. ul. Kolejowa 24, 39 - 100 Ropczyce, Poland
5. Cuando corresponda, el nombre y la dirección de contacto del representante autorizado cuyo mandato cubre las tareas especificadas en el Artículo 12(2).	UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, NL-6003 DH Weert, The Netherlands
6. Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la constancia de rendimiento del producto fabricado, tal y como figura en el Anexo V.	Sistema 1.
7. En caso de la declaración de rendimiento correspondiente a un producto de construcción cubierto por un estándar armonizado.	BRE; prueba de tipo 0832 realizada y la inspección inicial de la planta de fabricación y del control de producción de la fábrica con evaluación de supervisión continua y aprobación del control de producción de la fábrica en el sistema 1, y el certificado de la CE de conformidad y el certificado de constancia de rendimiento emitidos: 0832-CPD-1547 (Africa) / 0832-CPR-F0521 (Poland)
8. En el caso de la declaración de rendimiento correspondiente a un producto de construcción para el que se ha emitido una Evaluación Técnica Europea:	No aplicable (véase el punto 7).
9. Prestaciones declaradas: se han determinado todos los requisitos incluyendo todas las características fundamentales y los rendimientos correspondientes tal y como se describen en las especificaciones técnicas armonizadas EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006, EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006 y EN 54-21:2006 para el uso o usos previstos que se indican en el punto 3 anterior.	

## Equipo de control e indicación EN54-2

Características básicas	Rendimiento	Especificación técnica armonizada
Rendimiento en condiciones de incendio	APTO	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Retardo de respuesta (tiempo de respuesta ante el incendio)	APTO	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Fiabilidad de funcionamiento	APTO	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a la temperatura	APTO	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
	--	--
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a las vibraciones	APTO	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
	--	--
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: estabilidad eléctrica	APTO	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a la humedad	APTO	EN 54-2:1997 + AC:1999 + A1:2006

## Equipo de EN54-4


Características básicas	Rendimiento	Especificación técnica armonizada
Rendimiento de la fuente de alimentación	APTO	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Fiabilidad de funcionamiento	APTO	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a la temperatura	APTO	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
	--	--
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a las vibraciones	APTO	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
	--	--
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: estabilidad eléctrica	APTO	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a la humedad	APTO	EN 54-4:1997 + AC:1999 + A1:2002 + A2:2006

**Sistemas de detección de incendio y de alarma de incendio - Parte 21: equipo de direccionamiento de advertencias de fallos y transmisión de alarmas**

Características básicas	Rendimiento	Especificación técnica armonizada
Rendimiento de transmisión	APTO	EN 54-21:2006
Fiabilidad de funcionamiento	APTO	EN 54-21:2006
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a la temperatura	APTO	EN 54-21:2006
	--	--
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a las vibraciones	APTO	EN 54-21:2006
	--	--
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: estabilidad eléctrica	APTO	EN 54-21:2006
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento: resistencia a la humedad	APTO	EN 54-21:2006

10. El rendimiento del producto identificado en los elementos 1 y 2 cumple con el rendimiento declarado en el punto 9. Esta declaración de rendimiento se emite bajo responsabilidad exclusiva del fabricante identificado en el punto 4.

Firmado por: Jose Maria Mendez Segui . Technology Manager, EMEA Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain	
Ubicación: Esplugues de Llobregat	Fecha: 17 de mayo de 2016

<b>Directiva (EU) n.º 305/2011, información de marca CE adicional de la Directiva de Productos de Construcción</b>

Identificación del organismo de certificación: 0832
Fabricante: UTC CCS Manufacturing Polska sp. z o.o. ul. Kolejowa 24, 39 - 100 Ropczyce, Poland Antes de enero 2014: UTC Fire & Security (Africa), 555 Voortrekker road, Maitland, Cape Town 7405, PO box 181 Maitland, South Africa
Últimos dos dígitos del año en que la marca de CE se otorgó por primera vez: 13
Número de Declaración de rendimiento: 360-3201-0499 REV 05
EN 54-2:1997 + A1:2006, EN 54-4:1997 + A1:2002 + A2:2006, EN 54-21:2006
Identificación única del tipo de producto: consulte la etiqueta del producto para ver el número de referencia y la revisión de la documentación del producto.
Uso previsto: consulte el punto 3 de la Declaración de rendimiento.
Características básicas: consulte el punto 9 de la Declaración de rendimiento.

EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalte das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: Iegūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získať tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:

<http://www.utcssecurityproducts.eu/dop/>

DoP.Requests@fs.utc.com

© 2016 UTC Fire & Security. Reservados todos los derechos.